

# CHISENER INFO



Informationsblatt der  
Einwohnergemeinde Kiesen

Nr. 143  
Oktober 2019

---

Gemeindeversammlung Donnerstag, 7. November 2019 .....	Seite 1
Gemeinderat	
• Wohnung Gemeindehaus Bahnhofstrasse 10.....	Seite 4
Gemeindeverwaltung	
• Signalisation Tempo 40 .....	Seite 4
• Nachführung des Bauinventars .....	Seite 4
• Verkehrserschwerung Bernstrasse .....	Seite 4
• Natureisbahn Kiesen .....	Seite 4
Jugendausschuss Kiesen: Teamverstärkung gesucht für offene Turnhalle.....	Seite 5
Das Vereinsleben in Kiesen: Platzgerclub Kiesen-Oppligen.....	Seite 5
Gemeindeverband Bestattungs- und Friedhofwesen: Aufhebung Reihengräber .....	Seite 7
Gemeindeverband Wasserversorgung Blattenheid: Information zum Trinkwasser Kiesen .....	Seite 8
Adventsmärit Samstag, 30. November 2019: Voranzeige .....	Seite 9
Kinderatelier Kiesen	
• Waldspielgruppe Zwärgenäscht .....	Seite 9
• Juhui dr Samichlous chunnt! .....	Seite 10
Veranstaltungskalender .....	Seite 11

---

## GEMEINDEVERSAMMLUNG

---

Datum: Donnerstag, 7. November 2019

Zeit: 20.00 Uhr

Ort: Turnhalle Kiesen

Traktanden:

1. Budget 2020  
Genehmigung des Budgets.
2. Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeug  
Beschlussfassung, Kreditbewilligung.
3. Ersatzwahl Baukommission  
Wahl eines Mitglieds für den Rest der laufenden Amtsdauer bis 2021.
4. Dorf- und Schulentwicklung Kiesen  
Information.
5. Verschiedenes

41 Schülerinnen und Schüler aus der 4./5. und 5./6. Klasse der Primarschule Kiesen werden zusammen mit ihren Lehrpersonen anwesend sein und die Abläufe und Diskussionen an einer Gemeindeversammlung mitverfolgen.

1. Budget 2020: Genehmigung des Budgets. Festsetzen der Gemeindesteueranlage, der Liegenschaftssteuer und der Wasser- und Abwassergebühren.

Das Budget rechnet mit gleichen Gemeindesteueranlagen und Gebührenansätzen für Wasser, Abwasser und Abfall wie für das laufende Jahr.

## Budget 2020

### Erfolgsrechnung

- Total Aufwand Fr. 3'807'920.00
- Total Ertrag " 3'726'700.00

Defizit Fr. 81'220.00

Gemeinde-  
steueranlage: 1,54

Liegenschafts-  
steuer: 1 ‰ vom amtlichen  
Wert

Wasser-  
grundgebühr: Fr. 80.00 pro  
Wohnung/Betrieb

Wasser-  
verbrauchsgebühr: Fr. 1.30 pro m<sup>3</sup>  
(exkl. MWST)

Abwassergebühr: Fr. 2.00 pro m<sup>3</sup>  
Frischwasser  
(exkl. MWST)

Das detaillierte Budget 2020 kann bei der Gemeindevverwaltung bezogen werden.

Die Ausgaben werden stark beeinflusst durch die gesetzlich vorgeschriebenen Anteile an die kantonalen Lastenausgleiche (Bildung, Soziales, Finanzausgleich usw.) sowie die Abschreibung des bestehenden Verwaltungsvermögens beim Übergang zum neuen Rechnungslegungsmodell HRM2.

Das Defizit wird das Eigenkapital entsprechend verringern.

### **Antrag an die Versammlung**

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung,

- die Gemeindesteuernanlage von 1,54, die Liegenschaftssteuer von 1 ‰ vom amtlichen Wert, die Wasser-Grundgebühr von Fr. 80.00, die Wasser-Verbrauchsgebühr

von Fr. 1.30 m<sup>3</sup> (exkl. MWST) und die Abwassergebühr von Fr. 2.00 m<sup>3</sup> (exkl. MWST) zu genehmigen,

- das Budget 2020 mit einem Defizit von Fr. 81'220.00 zu genehmigen.

2. Ersatzbeschaffung Kommunalfahr-  
zeug  
Beschlussfassung, Kreditbewilligung

### **Ausgangslage**

Das vorhandene Fahrzeug steht seit über zwanzig Jahren in Betrieb für alle Bereiche der Gemeinde. Es weist über 8'500 Betriebsstunden auf und kommt an die Grenze seiner Betriebszeit für den kommunalen Einsatz. Das Fahrzeug ist in einem dem Alter entsprechenden Zustand und der Unterhalts- sowie Reparaturbedarf mit den entsprechenden Kosten nimmt zu.

### **Neues Fahrzeug**

Baukommission und Gemeinderat schlagen vor, als Ersatz einen Kommunaltraktor anzuschaffen. Bei verschiedenen Anbietern wurden Angebote eingeholt. Die zwei Fahrzeuge "John Deere 3045R" und "Fendt Vario 207F" schafften es in die engere Auswahl und wurden besichtigt. Die Anschaffungskosten für einen Kommunaltraktor mit erforderlichen Zusatzgeräten wie Schneepflug, Salzstreuer, Frontkehrbürste, Kippanhänger und -schaufel betragen 110'000 Franken.

### **Antrag an die Versammlung**




Der Gemeinderat beantragt, für die Anschaffung eines neuen Kommunalfahrzeuges einen Kredit von 110'000 Franken zu bewilligen.

### 3. Ersatzwahl Baukommission

---

Infolge Demission von Jürg Siegenthaler ist ein neues Mitglied für den Rest der laufenden Amtsdauer bis 31. Dezember 2021 zu wählen.

Während der Anmeldefrist wurden drei Wahlvorschläge eingereicht:

	<p>Name, Vorname: Burri Walter</p> <p>Jahrgang: 1970</p> <p>Beruf: Landwirt / Baumaschinenführer</p> <p>Heutige Tätigkeit: Landwirt, LKW-Chauffeur, Klärwärter ARA Kiesen, Bau-Allrounder, Baumaschinenführer</p>
	<p>Name, Vorname: Hossmann Toni</p> <p>Jahrgang: 1956</p> <p>Beruf: Informatiker</p> <p>Heutige Tätigkeit: Geschäftsführer Unico Data AG</p>
	<p>Name, Vorname: Jenni Marcial</p> <p>Jahrgang: 1980</p> <p>Beruf: Zimmermann</p> <p>Heutige Tätigkeit: Instruktor / Berufsmilitär</p>

#### 4. Dorf- und Schulentwicklung Kiesen Information

Am 17. Oktober 2019 fand zu diesem Thema ein gut besuchter Informationsanlass in der Turnhalle statt. Der Gemeinderat stellte sein Konzept für die zukünftige Entwicklung und Planung der gemeindeeigenen Grundstücke im Dorfzentrum vor.

Der Gemeinderat möchte in Zusammenarbeit mit der Bevölkerung

- zeitgemässen und ausreichenden Schulraum schaffen.
- die Gemeindegebäude sanieren, erneuern oder ersetzen.
- eine solide und tragbare Finanzierung der Investitionen sichern.

Wie sollen diese Ziele erreicht werden?

- Das gemeindeeigene Land im Dorfkern soll zusammen mit Dritten besser genutzt werden (Wohn- und öffentliche Bauten).
- Die Gemeinde finanziert mit den wiederkehrenden Einnahmen (Baurechtszins) die Sanierung und Neubau der Räumlichkeiten für die Gemeinde.

Der Gemeinderat wird an der Versammlung über den aktuellen Stand dieses Projektes und das geplante weitere Vorgehen informieren.

---

## GEMEINDERAT

---

### Wohnung Gemeindehaus

Die durch einen Mieterwechsel frei gewordene 3-Zimmerwohnung im Dachgeschoss der Liegenschaft Bahnhofstrasse 10 wird sanft renoviert und anschliessend zur Vermietung ausgeschrieben.

Personen, die sich für eine Miete interessieren, können sich bei der Gemeindeverwaltung Kiesen melden.

---

## GEMEINDEVERWALTUNG

---

### Signalisation Tempo 40

Die Signale für die neue Höchstgeschwindigkeit auf verschiedenen Gemeindestrassen werden am Mittwoch, 30. und Donnerstag, 31. Oktober 2019 montiert.

Bei Unklarheiten und Fragen gibt Ihnen die Denkmalpflege des Kantons Bern gerne Auskunft.

Amt für Kultur, Denkmalpflege des Kantons Bern

### Nachführung des Bauinventars in der Gemeinde Kiesen

Im Auftrag des Grossen Rates überarbeitet die kantonale Denkmalpflege zurzeit das Bauinventar und reduziert die Anzahl der darin verzeichneten erhaltenswerten Baudenkmäler und die Baugruppen (Projekt Bauinventar 2020). Damit verbunden ist auch die von der Baugesetzgebung vorgeschriebene ordentliche Nachführung des Bauinventars. Als Ausnahmefälle werden deshalb auch Objekte nacherfasst, die bisher nicht eingestuft waren. Diese Nachführung betrifft nur einzelne Gemeinden im Kanton.

### Verkehrerschwerung Bernstrasse

Im Zusammenhang mit dem Neubau der Brücke über die Chise und der Bachverbauung erfolgt eine einspurige Verkehrsführung mit Verkehrsregelung von Hand oder mit Lichtsignalanlage. Die Massnahme dauert voraussichtlich vom 11. November 2019 bis 30. Juni 2020.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrerschwerung.

Oberingenieurkreis II Kanton Bern

Zwischen **Oktober 2019 und April 2020** werden Mitarbeitende der kantonalen Denkmalpflege vereinzelt und punktuell Gebäude in der Gemeinde sichten. Die Inventarisierenden müssen bei ihrer Arbeit die Liegenschaften aus der Nähe besichtigen und fotografieren. Wo diese Arbeiten nicht vom öffentlichen Grund aus erledigt werden können, melden sich die Inventarisierenden vor Ort an. Für die wohlwollende Unterstützung und allfällige Auskünfte danken die Bearbeitenden im Voraus. Die Teilrevision des Bauinventars (rechtliche Inkraftsetzung) wird zwischen 2020 und 2023 erfolgen. Im Rahmen der Einsichtnahme werden diejenigen Personen, Behörden und Organisationen, die die Baugesetzgebung vorsieht, die Gelegenheit erhalten, sich zum Entwurf zu äussern und Anträge zu stellen.

### Natureisbahn Kiesen

Nach einigen Jahren als „Verantwortlicher“ für die Eisbahn in Kiesen ist es Matthias Schaller vor allem aus beruflichen Gründen leider nicht mehr möglich, dieses Amt weiter auszuüben. Wir danken Matthias Schaller und seinem Team herzlich für den Einsatz, auf dem Kiesplatz hinter dem Schulhaus im Winter eine geeignete Eisfläche herzurichten.

Es wird nun nach einer Person gesucht, die die Arbeit von Matthias Schaller weiterführt.

Interessenten oder Interessentinnen können sich bei Matthias Schaller (031 781 09 69) oder der Gemeindeverwaltung Kiesen (031 781 12 74) melden.

# Gesucht

## Teamverstärkung

### offene Turnhalle Kiesen

Bist Du

.... über 18 Jahre alt?

.... bewegungsfreudig?

.... interessiert, Erfahrungen als Leiter oder Leiterin von Kindern und Jugendlichen zu sammeln?

.... bereit, im Turnus mit den anderen Teammitgliedern an einem Samstagabend die offene Turnhalle Kiesen zu leiten?

Wenn ja, dann melde Dich bitte beim Jugendausschuss Kiesen, Gemeindeverwaltung Kiesen, Bahnhofstrasse 10, 3629 Kiesen, 031 781 12 74, jugendausschuss@kiesen.ch.

Für Fragen und Infos: Heinz Aebersold, gemeindeverwaltung@kiesen.ch - 031 781 12 74

---

## DAS VEREINSLEBEN IN KIESEN – "mir sy vo hiä!"

---

Wer in einem Verein tätig ist, hat schnell einmal viele Freunde und Bekannte und ein gutes Netzwerk in der Umgebung. Dies fördert den Zusammenhalt im Dorf und setzt eine Grundlage zur guten Lebensqualität. Die Gemeinde Kiesen unterstützt die vielfältigen Arbeiten und Unternehmungen ihrer Vereine.

«Am Mittwochabend treffe ich vier Männer bei der Platzgeranlage. Diese liegt versteckt im Wald neben den Bahngleisen. Im kleinen Waldhüttli ist gerade Platz für einen Tisch und vier Stühle und eben hier wird heute nicht «platzgeret» sondern «gjasset» – das heisst hier wird Pandur gespielt und dabei lassen sich Männer nicht stören. Alexander Schaltegger aus Oppligen liebt dieses Spiel. Daneben arbeitet er auch für das Senioren Radio. Gerne stellt er sich zur Verfügung, um Auskunft zu geben über seinen Verein.»

### Platzgerclub Kiesen-Oppligen

---

#### 1. Zweck des Clubs

- Ausübung des Platzger-Sports. Hierbei werden die sternförmigen Platzgen (Gewicht zwischen 1 und 3 kg) auf eine Distanz von 17 Metern in eine kreisrunde, mit Lehm gefüllte Fläche geworfen, in deren Mitte eine Metallstange (der sog Schwir) steckt. Ziel ist es, die Platzge so nahe wie möglich an den Schwir zu werfen. Die Platzge am Schwir gibt 100 Punkte. Für jeden cm weg vom Schwir gibt es einen Punkt Abzug. Beispiel: Ist die Platzge 13 cm vom Schwir entfernt,



erhält der Werfer 87 Punkte.

- Pflege der Geselligkeit. Während und nach dem Platzgen wird natürlich etwas getrunken (kostenpflichtig! Bier, Most, Wein, Mineralwasser etc), denn das Platzgen macht durstig. Nach dem Platzgen setzt man sich zu einem Jass zusammen. Gespielt wird der sog Pandur (der hier aber nicht auch noch erklärt werden soll).

## 2. Organisation des Clubs

- Der Präsident: leitet die Hauptversammlung und, wenn nötig, weitere Sitzungen im Zusammenhang mit der Organisation allfälliger Anlässe.
- Der Sekretär: schreibt das Protokoll der Hauptversammlung und das Jahresprogramm und verschickt diese an die Mitglieder.
- Der Wirt: sorgt dafür, dass von allen geführten Getränken immer ein genügender Vorrat vorhanden ist. Er bestellt und bezahlt die gelieferten Getränke aus der Club-Kasse. Der Club hat keine Mitgliederbeiträge; er finanziert sich über die Getränke und Anlässe zugunsten Dritter.
- Ansonsten hilft man sich gegenseitig bei den anfallenden Arbeiten
- Der Club zählt zurzeit 12 Mitglieder, wovon eines aus Kiesen. Die übrigen Mitglieder kommen aus Oppligen, Steffisburg, Uttigen und weitere.

## 3. Jahresprogramm

- Die Platzger-Saison beginnt mit der Platzreinigung in der zweiten Hälfte März.
- Die Saison dauert dann vom 1. April (kein Scherz!) bis 31. Oktober.
- In dieser Zeit finden auch gesellige Anlässe statt (zB Eiertüschete, Nachmittag für Passivmitglieder und Gönner und gegen Ende Dezember der Altjahrshöck).
- Im Januar des darauffolgenden Jahres findet die ordentliche Hauptversammlung statt, in welcher man das vergangene Club-Jahr Revue passieren lässt und das neue Jahr plant. An die Hauptversammlung schliesst sich ein gemeinsames Nachtessen an, welches aus der Club-Kasse finanziert wird.

## 4. Anlässe für das Publikum

- Die unter 3. erwähnten Anlässe sind auch Publikumsanlässe.
- Im Sommer findet jeweils ein Paella-Essen statt, welches für Publikum offen ist.
- Gegen eine entsprechende Einlage in die Clubkasse, können zugunsten von Privaten Plauschplatzgen Nachmittage mit Grillieren organisiert werden.

## 5. Jahreshöhepunkt

Der Jahreshöhepunkt des Platzger-Clubs ist das Ausplatzgen ca einen Monat vor Ende der Platzgersaison. Hierbei werden verschiedene Programme geworfen. Neben einem Stich mit «normaler» Wertung gibt es den Glücksstich, bei welchem die geworfenen Werte umgekehrt werden, also 85 ist dann 58. Dann gibt es den sog «Pneu-Stich», bei welchem die Platzge in einen Reifen getroffen werden muss, welcher um den Schwir gelegt wird. Zu guter Letzt wird der «blinde» Stich geworfen, bei welchem der Werfer das Ries nicht sieht, da zwischen Abwurfstand und Ries ein Tuch aufgehängt wird, über welches der Platzger werfen muss. Nach den Wurfprogrammen folgt ein gemütlicher Teil mit Grillieren und Plaudern. Die Resultate des Ausplatzgen werden erst an der Hauptversammlung bekannt gegeben.

## Kontakt

Platzgerklub Kiesen-Oppligen, Werner Hofstetter, Oppligen 031 781 10 15  
Übungszeiten: Mittwoch ab 18.00 Uhr – Platzgeranlage Kiesen

«Alexander Schaltegger nimmt meinen Fragebogen mit nach Hause, denn diese Männer dort im Waldhüttli, das sind Sportsfreude und die wollen jetzt jassen. Also Alex, Du bist dran mit Austeilen...».

Beatrice Riem, Gemeinderätin

---

# GEMEINDEVERBAND BESTATTUNGS- UND FRIEDHOFWESEN KIESEN – OPPLIGEN - WICHTRACH

---

## Aufhebung Reihengräber 2, Reihen 5 – 7, Gräberfeld Nordseite der Kirche Wichtrach Besinnungsfeier von Samstag, 1. Februar 2020

Gestützt auf Artikel 20 des Bestattungs- und Friedhofreglements wird nachstehende Aufhebung bekannt gegeben.

Der Vorstand hat beschlossen, die Reihengräber 2, Reihen 5 – 7, des **Gräberfeldes Nordseite der Kirche** (Bestattungen 1989 bis 1991) **aufzuheben**. Die betroffenen Angehörigen werden gebeten, die Grabmäler und Pflanzen bis spätestens Samstag, 29. Februar 2020 zu entfernen, sofern sie darauf Anspruch erheben.

Aus Anlass der bevorstehenden Aufhebung der bezeichneten Reihengräber lädt das Pfarrteam der Kirchgemeinde Wichtrach und der Gemeindeverband Bestattungs- und Friedhofwesen zu einer Besinnungsfeier ein.

Sie findet statt am

**Samstag, 1. Februar 2020, um 11.00 Uhr, auf dem Friedhof und in der Kirche Wichtrach**  
**Herzlich eingeladen sind Angehörige, die von der Aufhebung der Gräber betroffen sind.**

Für Auskünfte stehen zur Verfügung:

### Für die Aufhebung der Gräber

Friedhofgärtner Bendicht Gfeller, Natel 079 641 70 09

### Für die Besinnungsfeier

Pfarrer Christian Galli, Tel. 031 781 02 65

### Für das Administrative

Sekretärin Kathrin Burri, Tel. 031 780 19 12

---



Gemeindebibliothek  
3629 Kiesen  
079 728 07 24

## „Värslimorge für die Chliine“

Mit Flavia Simmen

Für Kleinkinder bis ca. 4 Jahre  
in Begleitung eines Erwachsenen



Reime und Lieder sind für Babys und Kleinkinder wichtig. Sie fördern die Sprachfähigkeit und das Gehör. Ich zeige Ihnen altbekannte und neue Kniereiter, Fingerverse, Reime und kurze Lieder in Mundart. Sie können gemeinsam aktiv mitmachen. Bitte bringen Sie für Ihr Kind ein Sitzkissen oder eine Krabbeldecke mit. Am Schluss erhalten Sie alle Verse in einem kleinen Büchlein zusammengefasst.

**Ort: Bibliothek Kiesen  
im Untergeschoss des Gemeindehauses Kiesen**

**Zeit: Donnerstag, 31. Oktober 2019  
9.30 - ca. 10.00 Uhr**

Kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Wir freuen uns auf Sie!

Flavia Simmen und  
Bibliotheksteam Kiesen



Ein Projekt der Bibliomedia Schweiz und des  
Schweizerischen Instituts für Kinder- und Jugendmedien (SIKM)  
in Kooperation mit Kinderärzten, Buchhandlungen und Bibliotheken





## Information zum Trinkwasser Kiesen, 9.9.2019

Die Wasserversorgung Blattenheid informiert

Trinkwasserqualität in	Kiesen																																																															
Herkunft des Wassers	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Anteil in %</th> <th>Herkunft</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>91.5</td> <td>Quellen Blattenheid, Blumenstein</td> </tr> <tr> <td>8.5</td> <td>Grundwasser Amerikaegge, Uetendorf (WASET AG)</td> </tr> </tbody> </table>	Anteil in %	Herkunft	91.5	Quellen Blattenheid, Blumenstein	8.5	Grundwasser Amerikaegge, Uetendorf (WASET AG)																																																									
Anteil in %	Herkunft																																																															
91.5	Quellen Blattenheid, Blumenstein																																																															
8.5	Grundwasser Amerikaegge, Uetendorf (WASET AG)																																																															
Hygienische Beurteilung	Die mikrobiologischen Proben lagen innerhalb der gesetzlichen Vorschriften. Das Trinkwasser ist hygienisch einwandfrei.																																																															
Chemische Beurteilung	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Messwerte</th> <th colspan="2">Anforderung TBDV</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="3"><b>Quellen Blattenheid, Blumenstein</b></td> </tr> <tr> <td>Wassertemperatur</td> <td>5.3 °C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gesamthärte</td> <td>13.0 °f</td> <td>&lt; 50</td> </tr> <tr> <td>Härtegrad</td> <td colspan="2">weich</td> </tr> <tr> <td>Calcium (Ca)</td> <td>47.0 mg/l</td> <td>&lt; 200</td> </tr> <tr> <td>Magnesium (Mg)</td> <td>3.0 mg/l</td> <td>&lt; 50</td> </tr> <tr> <td>Chlorid</td> <td>0.1 mg/l</td> <td>&lt; 250</td> </tr> <tr> <td>Nitrat (NO<sub>3</sub>)</td> <td>1.3 mg/l</td> <td>&lt; 40</td> </tr> <tr> <td>Sulfat (SO<sub>4</sub>)</td> <td>4.1 mg/l</td> <td>&lt; 250</td> </tr> <tr> <td>ph-Wert</td> <td>7.9</td> <td>6.8 bis 8.2</td> </tr> <tr> <td colspan="3"><b>Grundwasser Amerikaegge, Uetendorf (WASET AG)</b></td> </tr> <tr> <td>Wassertemperatur</td> <td>12.3 °C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gesamthärte</td> <td>25.0 °f</td> <td>&lt; 50</td> </tr> <tr> <td>Härtegrad</td> <td colspan="2">ziemlich hart</td> </tr> <tr> <td>Calcium (Ca)</td> <td>78.0 mg/l</td> <td>&lt; 200</td> </tr> <tr> <td>Magnesium (Mg)</td> <td>13.4 mg/l</td> <td>&lt; 50</td> </tr> <tr> <td>Chlorid</td> <td>10.0 mg/l</td> <td>&lt; 250</td> </tr> <tr> <td>Nitrat (NO<sub>3</sub>)</td> <td>7.2 mg/l</td> <td>&lt; 40</td> </tr> <tr> <td>Sulfat (SO<sub>4</sub>)</td> <td>30.0 mg/l</td> <td>&lt; 250</td> </tr> <tr> <td>ph-Wert</td> <td>7.6</td> <td>6.8 bis 8.2</td> </tr> </tbody> </table> <p>Das Trinkwasser erfüllt die chemischen Anforderungen gemäss der Lebensmittelgesetzgebung. Beachten Sie bitte die entsprechende Waschmitteldosierung.</p>	Messwerte	Anforderung TBDV		<b>Quellen Blattenheid, Blumenstein</b>			Wassertemperatur	5.3 °C		Gesamthärte	13.0 °f	< 50	Härtegrad	weich		Calcium (Ca)	47.0 mg/l	< 200	Magnesium (Mg)	3.0 mg/l	< 50	Chlorid	0.1 mg/l	< 250	Nitrat (NO <sub>3</sub> )	1.3 mg/l	< 40	Sulfat (SO <sub>4</sub> )	4.1 mg/l	< 250	ph-Wert	7.9	6.8 bis 8.2	<b>Grundwasser Amerikaegge, Uetendorf (WASET AG)</b>			Wassertemperatur	12.3 °C		Gesamthärte	25.0 °f	< 50	Härtegrad	ziemlich hart		Calcium (Ca)	78.0 mg/l	< 200	Magnesium (Mg)	13.4 mg/l	< 50	Chlorid	10.0 mg/l	< 250	Nitrat (NO <sub>3</sub> )	7.2 mg/l	< 40	Sulfat (SO <sub>4</sub> )	30.0 mg/l	< 250	ph-Wert	7.6	6.8 bis 8.2
Messwerte	Anforderung TBDV																																																															
<b>Quellen Blattenheid, Blumenstein</b>																																																																
Wassertemperatur	5.3 °C																																																															
Gesamthärte	13.0 °f	< 50																																																														
Härtegrad	weich																																																															
Calcium (Ca)	47.0 mg/l	< 200																																																														
Magnesium (Mg)	3.0 mg/l	< 50																																																														
Chlorid	0.1 mg/l	< 250																																																														
Nitrat (NO <sub>3</sub> )	1.3 mg/l	< 40																																																														
Sulfat (SO <sub>4</sub> )	4.1 mg/l	< 250																																																														
ph-Wert	7.9	6.8 bis 8.2																																																														
<b>Grundwasser Amerikaegge, Uetendorf (WASET AG)</b>																																																																
Wassertemperatur	12.3 °C																																																															
Gesamthärte	25.0 °f	< 50																																																														
Härtegrad	ziemlich hart																																																															
Calcium (Ca)	78.0 mg/l	< 200																																																														
Magnesium (Mg)	13.4 mg/l	< 50																																																														
Chlorid	10.0 mg/l	< 250																																																														
Nitrat (NO <sub>3</sub> )	7.2 mg/l	< 40																																																														
Sulfat (SO <sub>4</sub> )	30.0 mg/l	< 250																																																														
ph-Wert	7.6	6.8 bis 8.2																																																														
Behandlung des Wassers	<p>Quellwasser: Entkeimung durch UV - Licht</p> <p>Grundwasser: keine Behandlung</p>																																																															
Besonderes	<p>Das Trinkwasser hat einen guten Geschmack, es schmeckt immer frisch.</p> <p>Die Wasserversorgung Blattenheid arbeitet nach dem Wasserqualitätssicherungs-System des SVGW.</p>																																																															
Weitere Auskünfte	<p>Wasserversorgung Gemeindeverband Blattenheid</p> <p>Volker Dölitzsch, Betriebsleiter</p> <p>Aarbord 32e 3628 Uttigen Tel. 033 552 06 01</p> <p>v.doelitzsch@blattenheid.ch www.blattenheid.ch Mob. 079 785 73 60</p>																																																															



---

## ADVENTSMÄRIT

---



Samstag, 30. November 2019, 12.00 – 20.00 Uhr  
Schulhausplatz

Handwerkliche Arbeiten, Bastelsachen, Geschenkartikel, Kunsthandwerk, Holzwaren, Glühwein, Punsch, Backwaren, Confiserie, Honig, heisse Marroni, Nostalgie-Karussell, Verpflegungsstände, literarische und kulinarische Häppchen in der Gemeindebibliothek, Vorstellungen Puppenbühne Kasper & Co, Kiesen und und und...

**kommen - verweilen - geniessen**

Auskünfte zum Adventsmärit erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung Kiesen.

---

## KINDERATELIER KIESEN

---



# Waldspielgruppe Zwärgenäscht



Ig sitze uf em Sofa im Wald  
oder spile amene Plätzli wosmer gfallt  
Bi de Tanne und bi de Föhre  
chan ig d'Vögeli ghöre  
Znüni ghört de no derzue  
süscht git mi Buuch ke Rueh  
Isch d'Spielgruppe us, lüpfeni mini Bei  
u gumpe zfride wieder hei

Wir treffen uns jeden Mittwochmorgen und erleben gemeinsam spannende Stunden bei unserem Waldplatz in Jaberg.

Möchtest auch Du auf unserem Waldsofa Platz nehmen? In unserem "Zwärgenäscht" hat es noch freie Plätze für kleine Zwerge:

- Wer:** Kinder ab 3 Jahren
- Wann:** Mittwoch 08.30 – 11.15 Uhr (ausgenommen Schulferien)
- Wo:** Unser Waldplatz befindet sich in Jaberg.  
Der Treffpunkt befindet sich im Waldstück Jaberg/Uttigen
- Leitung:** Angela Beutler und Monika Aebi
- Für Auskünfte:** Die Leiterin, Angela Beutler Tel.079 174 09 49

Wir freuen uns auf Dich!  
Grüsse aus dem Zwärgenäscht  
Angela und Monika





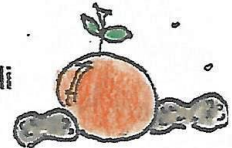
# Juhui dr Samichlous chunnt!

Es wird gemunkelt, dass sich am 6. Dezember 2019 ab 17:30 Uhr der Samichlous im Wald von Kiesen aufhält!



Wer möchte dem Chlous, Schmutzli und dem Eseli begegnen?

☆ Wer ein Latärnli hat, kann es gerne mittragen und über ein Versli wird der Chlous sich bestimmt freuen...



☆ Der Samichlous kommt bei jedem Wetter - also entsprechende Kleidung tragen.

☆ Pro angemeldetes Kind gibt es gratis ein Gritibänz und warmen Tee. Es besteht die Möglichkeit zum bräteln (bitte selber etwas zum bräteln mitbringen).



☆ Für den Anlass und das Chlousesäckli wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 15:00 pro Kind erhoben, für Nichtmitglieder Fr. 18:00 pro Kind

☆ Bitte meldet euch ab Freitag 1. November bis Sonntag 24. November 2019 im Internet unter: [www.kinderatelier.ch](http://www.kinderatelier.ch) an, damit der Chlous für jedes Kind ein Säckli vorbereiten kann.

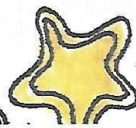
☆ Kommen Sie dann im Chlousebüro vorbei um den Unkostenbeitrag zu bezahlen. Dort wird Ihnen auch der Treffpunkt bekannt gegeben.



Öffnungszeiten Chlousebüro  Mattenweg 2, 3629 Kiesen

Dienstag	26. November 2019	18:00 bis 20:00 Uhr
Donnerstag	28. November 2019	18:00 bis 19:00 Uhr

Verein Kinderatelier Mattenweg 2 / 3629 Kiesen Natel: 079 635 05 85 [www.kinderatelier.ch](http://www.kinderatelier.ch)  
[info@kinderatelier.ch](mailto:info@kinderatelier.ch)



# VERANSTALTUNGSKALENDER

## Oktober

Donnerstag, 31. Oktober  
09:30 – 10.00 Uhr  
Gemeindebibliothek Kiesen  
"Värslimorge für die Chliine"  
Reime und Lieder für Kinder bis 4 Jahre in  
Begleitung eines Erwachsenen.  
Gemeindebibliothek Kiesen

## November

Freitag, 1. November  
18.30 – 22.00 Uhr  
Jugendraum Wichtrach  
Halloween Gruselbahn  
Treffpunkt im Jugendraum. Anschliessend  
gemeinsame Anreise zur Gruselbahn in  
Münsingen. Für alle Jugendlichen ab der  
7. Klasse.  
Kinder- und Jugendfachstelle  
Aaretal

Mittwoch, 6. November  
19.30 – 22.00 Uhr  
Gemeindehaus Jaberg  
Filmabend – Spezial Surprise  
Unkostenbeitrag Fr. 15.— für Mitglieder und  
Fr. 20.— für Nichtmitglieder.  
Mitbringen: Eigene Teetasse.  
Anmeldung nicht erforderlich.  
Frauenverein Kiesen-Oppligen

Donnerstag, 7. November  
20.00 Uhr  
Turnhalle Kiesen  
Gemeindeversammlung  
Einwohnergemeinde Kiesen

Freitag, 8. November  
15.00 – 18.00 Uhr  
Jugendraum Wichtrach  
Namitreff  
Offener Treff für alle Jugendlichen ab der  
5. Klasse.  
Kinder- und Jugendfachstelle  
Aaretal

Donnerstag, 14. November  
20.00 – 21.00 Uhr  
Gemeindehaus Kiesen  
Sprechstunde Gemeindepräsident  
Keine Anmeldung erforderlich.  
Ernst Waber

Freitag, 15. November  
18.00 – 19.00 Uhr  
Jugendraum Wichtrach  
Elternapéro im Jugendraum  
Alle Eltern sind herzlich eingeladen den Ju-  
gendraum und das Leitungsteam bei einem  
leckeren Apéro kennenzulernen. Für alle Eltern  
von Jugendlichen der 5. Klasse aus Wichtrach  
und Umgebung.  
Kinder- und Jugendfachstelle  
Aaretal

Freitag, 15. November  
19.00 – 21.00 Uhr  
Jugendraum Wichtrach  
Welcome Party  
Welcomeparty für die 5. Klasse mit leckeren  
Drinks und Disco.  
Kinder- und Jugendfachstelle  
Aaretal

Freitag, 22. November  
15.00 – 18.00 Uhr  
Jugendraum Wichtrach  
Namitreff  
Offener Treff für alle Jugendlichen ab der  
5. Klasse.  
Kinder- und Jugendfachstelle  
Aaretal

Samstag, 23. November  
10.00 – 16.00 Uhr  
Bahnhofstrasse 25, Kiesen  
Tag der offenen Tür  
Wir freuen uns, Ihnen die Tore unseres Betrie-  
bes zu öffnen und einen kleinen Einblick in  
unser Schaffen und die Benutzung der ehema-  
ligen Moschti-Räumlichkeiten zu geben.  
Showtech GmbH

Mittwoch, 27. November  
14.00 – 15.30 Uhr  
Gemeindebibliothek Kiesen  
Märchen- und Bastelnachmittag  
Wir hören Geschichten und basteln etwas für  
den Advent.  
Gemeindebibliothek Kiesen

Freitag, 29. November  
19.00 – 21.00 Uhr  
Jugendraum Wichtrach  
Abendtreff  
Für alle Jugendlichen der 5. und 6. Klasse aus  
Wichtrach und Umgebung.  
Kinder- und Jugendfachstelle  
Aaretal

Samstag, 30. November  
12.00 – 20.00 Uhr  
Schulhausplatz Kiesen  
Adventsmärit  
Gemeindeverwaltung Kiesen

## Dezember

Mittwoch, 4. Dezember 14.00 – 17.00 Uhr Turnhalle Kiesen	Adventsfeier Weihnachts-Singspiel mit Kindern und Jugendlichen.	Frauenverein Kiesen-Oppligen
Donnerstag, 5. Dezember 20.00 – 21.00 Uhr Gemeindehaus Kiesen	Sprechstunde Gemeindepräsident Keine Anmeldung erforderlich.	Ernst Waber
Freitag, 6. Dezember 15.00 – 18.00 Uhr Jugendraum Wichtrach	Namitreff Offener Treff für alle Jugendlichen ab der 5. Klasse.	Kinder- und Jugendfachstelle Aaretal
Freitag, 6. Dezember 17.00 – 20.00 Uhr Im Wald	Juhui dr Samichlous chunnt Weitere Infos folgen.	Verein Kinderatelier
Freitag, 20. Dezember 19.00 – 21.30 Uhr Jugendraum Wichtrach	Abendtreff Für alle Jugendlichen ab der 5. Klasse.	Kinder- und Jugendfachstelle Aaretal

## Januar 2020

Donnerstag, 2. Januar 10.00 – 13.00 Uhr Restaurant Bahnhof, Kiesen	Bärzelistsagsbrunch	Gemeindeverwaltung Kiesen
--	---------------------	---------------------------

## September

Sonntag, 6. September 11.00 bis 17.00 Uhr Sportplatz Kiesen	Spielfest	Spielfest-Verein Kiesen
---	-----------	-------------------------

**Tragen Sie Ihre Veranstaltungen kostenlos im regionalen Internetportal BERN-OST ein**





# Tag der offenen Tür

AUS  
ÄPFEL & BIRNEN



NEU  
IN  
KIESEN

WIRD  
LICHT & TON

Kann man nicht vergleichen, aber gerne zeigen wir's allen Interessierten am **23. November 2019 von 10:00 bis 16:00** am Tag der offenen Tür. Natürlich gibt's dann nicht nur Licht & Ton, sondern auch Wurst & Bier. Und Apfelsaft. Wir freuen uns auf viele neugierige Besucher! Das Showtech-Team.

## SHOWTECH

think innovative.

Showtech GmbH · Alte Mosterei, Bahnhofstrasse 25 · 3629 Kiesen

[www.showtech.ch](http://www.showtech.ch)



Gemeindebibliothek  
3629 Kiesen  
079 728 07 24

## Märchen- und Bastelnachmittag



Wir laden alle Kinder ab 5 Jahren herzlich ein,  
bei uns Geschichten zu hören und etwas für den  
Advent zu basteln.

Wann:                    Mittwoch, 27. November, 2019  
                                 14.00 Uhr - 15.30 Uhr

Wo:                      Bibliothek Kiesen

Mitnehmen:        Malschürze oder altes T-Shirt

Wir freuen uns                    Bibliotheksteam Kiesen





# ATELIERKIESEN

Raum für Kreativität

## Angebote

für Kinder

- experimentelles Werken und Basteln
- Malen
- Ferien(s)pass
- Geburtstagsparties

für Erwachsene

- Workshops, z.B. Handlettering, Prägen und Stanzen
- Mehr als nur Kaffee: Input und Austausch zu Lebensthemen mit Kreativteil
- Teamevents, Geburtstagsfeste, Polteranlässe

## Infos

Weitere Infos und Anmeldung siehe unter [www.atelierkiesen.ch](http://www.atelierkiesen.ch)

## Kontakt

Mirjam Kipfer | Mattenweg 7 | 3629 Kiesen | 076 343 39 66  
[info@atelierkiesen.ch](mailto:info@atelierkiesen.ch)